



Schweizerische Gesellschaft für Sozialpsychiatrie
Société Suisse de Psychiatrie Sociale
Società Svizzera di Psichiatria Sociale

UPK **Universitäre
Psychiatrische Kliniken**
Basel

Andere Vorstellungen – Transkulturelles in der Sozialpsychiatrie

11. November 2011
Universitäre Psychiatrische
Kliniken Basel

**Jahrestagung der Schweizerischen Gesellschaft für
Sozialpsychiatrie**

in Zusammenarbeit mit

Universitäre Psychiatrische Kliniken Basel

Jubiläumsjahr 2011 – 125 Jahre UPK Basel

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Wir freuen uns, Sie zur Jahrestagung 2011 der Schweizerischen Gesellschaft für Sozialpsychiatrie nach Basel einzuladen. Die SGSP geniesst dieses Jahr Gastrecht bei den Universitären Psychiatrischen Kliniken Basel und veranstaltet ihre Jahrestagung im Rahmen des Jubiläumsprogramms 125 Jahre UPK Basel.

Thema der diesjährigen Tagung sind die Besonderheiten, die sich im Umgang mit Hilfesuchenden Menschen aus anderen Ländern und Kulturen ergeben. Jede sozialpsychiatrisch tätige Fachperson weiss um die Schwierigkeiten, aber auch Chancen, die sich bei der Arbeit mit Patientinnen und Patienten mit Migrationshintergrund stellen. Die Sprache ist dabei nur eines von vielen Merkmalen, an dem wir die Andersartigkeit wahrnehmen. Die speziellen Bedürfnisse dieser Klientel sind es wert, sich näher mit der Thematik des Transkulturellen zu befassen. Wir sind überzeugt, dass unsere Tagung, für die wir hochkarätige Referentinnen und Referenten gewinnen konnten, den Professionellen wie auch den Klientinnen und Klienten zugute kommen wird.

Die drei Referate am Vormittag stecken das Thema «Transkulturelles» aus verschiedenen Perspektiven ab. Es ist für uns als Veranstalter selbstverständlich, dass bei den Referaten die deutsche, französische und italienische Schweiz in ihrer eigenen Sprache vertreten ist. Dank der **Simultanübersetzung** Deutsch-Französisch und Französisch-Deutsch werden Sie aber allen Präsentationen gut folgen können. Am Nachmittag werden wir das Thema im Rahmen von insgesamt fünf verschiedenen Workshops vertiefen und diskutieren.

Im Anschluss an die Podiumsdiskussion erfolgt die Zertifizierung der diesjährigen Absolventinnen und Absolventen der von der SGSP angebotenen interdisziplinären sozialpsychiatrischen Weiterbildung (ZASP).

Anschliessend sind alle Tagungsteilnehmende zum Apero eingeladen.

In diesem Sinne hoffen wir auf eine angeregte Diskussion und neue Erkenntnisse für die praktische Arbeit.

Dr. med. Gerhard Ebner M.H.A.
Direktor UPK

Dr. Ruth Waldvogel
Präsidentin SGSP

Programm

9.00 **Türöffnung**

9.30 **Begrüssung**

Dr. Ruth Waldvogel, Präsidentin SGSP
Dr. med. Gerhard Ebner, Direktor UPK

9.45 **Une différence pourrait bien en cacher une autre**

Jean-Claude Métraux,
Dr. med. spéc. en psychiatrie et psychothérapie, Lausanne

10.30 **Pause**

10.45 **I limiti della conoscenza**

Gea Besso-Scarbossa,
Dr. med. spec. FMH di psichiatria e psicoterapia, Lugano
Paolo Cicale, Dr. fil laureato in filosofia, Lugano

11.30 **Krankheitsbild und Behandlungserwartung als Ausgangspunkt
kultursensitiver Psychiatrie und Psychotherapie**

Roland Vauth, PD Dr. med. FMH für Psychiatrie und Psychotherapie
Ärztl. Leiter sozialpsychiatrische Ambulanzen, UPK

12.15 **Mittagessen**

12.30 – 13.30 **Jahresversammlung SGSP Gesamtschweiz (nur Mitglieder)**

13.45 **Workshops**

1. Alt und ohne Heimat? Spezielle Aspekte (deutsch / italienisch)

Eva Krebs-Roubicek, Dr. med. FMH für Psychiatrie und Psychotherapie,
Schwerpunkt Alterspsychiatrie und Alterspsychologie, Zürich
Sara Proserpi, lic. phil. Psychologin Alterspsychiatrie, UPK Basel

**2. Auf amol bisda a fremda. Erfahrungen eines deutschsprachigen
Migranten in der Schweiz**

Herbert Heise, Dr. med. FMH für Psychiatrie und Psychotherapie, Bern

3. Wenn die Sprache verloren geht oder kranksein in einer Fremdsprache

Ruth Waldvogel, Dr. sc. nat., lic. phil. Psychotherapeutin ASP, Basel

**4. Eine türkische Familie kämpft mit Krankheit und Sucht.
Transkulturelle Konzepte können uns helfen, nützliche
Strategien zu entwickeln**

Daniel Gelzer, Dr. med. FMH für Allgemeinmedizin, Basel

5. Migration et dilemmes familiaux

Gérard Salem, PD Dr. med. spéc. FMH en psychiatrie et psychothérapie, Lausanne

15.00 **Pause**

15.30 **Podiumsdiskussion**

16.30 **Zertifizierung der ZASP-Absolventen mit anschliessendem Apero**

Datum	Freitag 11. November 2011, 09.30 – ca. 17.00 Uhr
Ort	Universitäre Psychiatrische Kliniken Basel, Wilhelm Klein-Strasse 27, CH-4012 Basel
Anmeldung	Einzahlung bis 20.10.2011 auf PC-Konto 30-12234-9, Vermerk: Tagung 2011

Kosten inkl. Kaffee und Mittagessen

Mitglieder SGSP, ZASP-Absolventen	CHF 150.00
Übrige	CHF 180.00

Bestätigung Sie erhalten eine Fortbildungsbestätigung an der Veranstaltung.

Credits ASP: 5 Credits
SGPP: 4.5 Credits

- Anfahrt**
- Ab Bahnhof SBB mit dem Bus Nr. 50 Haltestelle «Im Wasenboden»
 - Mit der S-Bahn, grüne Linie: Haltestelle «Basel St. Johann»
 - Ab Badischer Bahnhof mit Tram Nr. 6 bis «Schifflande» von dort mit Bus Nr. 36 bis Haltestelle «Im Wasenboden»
 - Mit dem Auto: Autobahnausfahrt «Euro Airport»

Eine ausführliche Wegbeschreibung finden Sie unter www.upkbs.ch, Kontakt/Lageplan

BITTE BEACHTEN: Es stehen keine öffentlichen Parkplätze zur Verfügung.